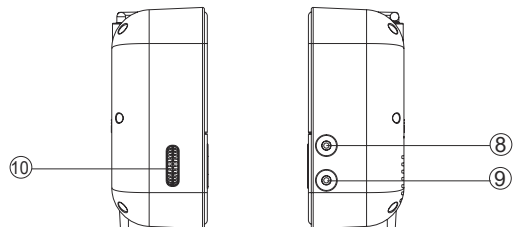
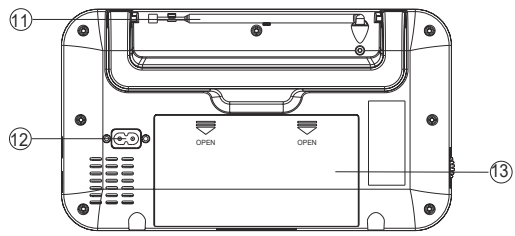
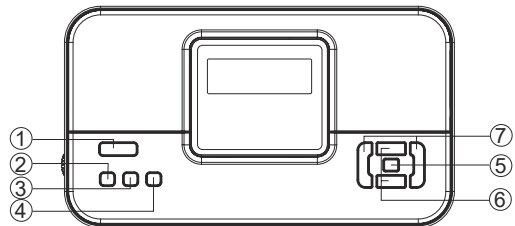




M-087 R



- FR** Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale
NL Handleiding



FR RADIO PORTABLE PLL À DEUX BANDES

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Touche **ON / OFF** (mise en marche/arrêt)
- Touche **BAND** (sélection d'une bande de fréquences)
- Touche **SLEEP** (fonction sommeil)
- Touche **ALARM** (alarme)
- Touche **Ⓢ** (mémoire/sélections)
- Touche **MEMO. ▲ / ▼** (présélections)
- Touches **MIN. ◀◀** (réglage des minutes/ sintonisation vers l'arrière)
- Touche **HOUR ▶▶** (réglage des heures/ sintonisation vers l'avant)
- Entrée auxiliaire **AUX IN**
- Prise écouteurs **PHONES**
- Molette **VOLUME** (réglage du volume)
- Antenne FM télescopique
- Entrée alimentation secteur **AC**
- Compartment pour piles

ALIMENTATION

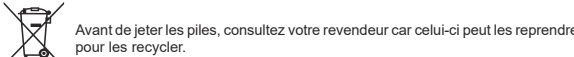
Mise en place des piles

- Ouvrez le compartiment à piles. Pour ce faire, appuyez sur la zone indiquée sur le compartiment et retirez le couvercle.
- Insérez 4 piles D/R20/UM1 en respectant la polarité (+ et -) telle qu'indiquée sur le schéma à l'intérieur du compartiment.
- Refermez le compartiment pour piles.

REMARQUE: Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'il n'y a aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 10 minutes celui-ci se mettra automatiquement en mode veille.

Précautions concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles répondant aux recommandations du fabricant.
- Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place de piles (voir compartiment). Le non-respect de la polarité peut abîmer l'appareil.
- Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, alcalines ou carbone-zinc), ou des piles neuves avec des piles usagées.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provoqué par un écoulement de celles-ci.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient surchauffer et exploser.
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.



Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

Remarques:

- L'appareil ne fonctionne sur piles que si le câble d'alimentation est débranché de la prise d'alimentation de l'appareil (11). (Par mesure de sécurité, en cas de fonctionnement sur piles, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.)
- Lorsque le câble d'alimentation est branché à l'appareil et à la prise secteur, la radio utilise automatiquement la source d'alimentation secteur. Vous pouvez laisser les piles à l'intérieur de l'appareil si vous le souhaitez. Elles ne sont pas utilisées lorsque le câble d'alimentation est relié à une prise secteur et à l'appareil.

Connexion du câble d'alimentation

- Branchez le câble d'alimentation détachable (fourni) à la prise alimentation située à l'arrière de l'appareil.
- Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur AC 230V ~ 50Hz AC.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE L'APPAREIL

- Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour arrêter l'appareil. L'appareil revient en mode d'affichage de l'heure.

REGLAGE DE L'HORLOGE

Une fois que les piles sont mises en place dans le compartiment, l'indication « 00:00 » apparaît sur l'afficheur.

- Appuyez une fois sur la touche **Ⓢ**. L'afficheur clignote.
- Réglez l'heure à l'aide des touches **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Ⓢ** pour confirmer votre réglage.

RADIO

Utilisation de la radio

- Appuyez sur la touche **ON / OFF** pour mettre la radio en marche.
- Utilisez la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM.
- Sélectionnez la station de votre choix à l'aide des touches **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**.
- Réglez le niveau de volume à l'aide de la molette **VOLUME**.

Pour améliorer la qualité de la réception radio: en FM: étrez et orientez l'antenne télescopique. en AM: tournez et déplacez l'appareil.

Mémorisation de présélections

- Sélectionnez la fréquence de la station que vous souhaitez mémoriser (voir « Utilisation de la radio »).
- Appuyez une fois sur la touche **Ⓢ**. L'indication « MEMORY » clignote sur l'afficheur.
- Utilisez les touches **MEMO. ▲ / ▼** pour sélectionner un numéro de présélection.
- Appuyez sur la touche **Ⓢ** pour mémoriser la station sous le numéro de présélection choisi.
- Répétez les étapes ci-dessus pour mémoriser jusqu'à 10 stations en AM et 10 stations en FM.

Sélection d'une présélection

- Veillez à ce que vous soyez en mode de présélection.
- Utilisez les touches **MEMO. ▲ / ▼** pour sélectionner une présélection.

RÉGLAGE DU RÉVEIL

- Appuyez sur la touche **ALARM**. L'indication « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Réglez l'heure d'alarme à l'aide des touches **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**. L'appareil revient en mode d'affichage de l'heure actuelle dans les 5 secondes suivant votre réglage.

Arrêt de l'alarme

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche **ALARM** pour l'arrêter.

DESACTIVATION DU REVEIL

- Appuyez sur la touche **Ⓢ**. L'afficheur clignote.
- Appuyez deux fois sur la touche **ALARM**. L'indication « ALARM » disparaît de l'afficheur et l'alarme est désactivée.

S'ENDORMIR EN MUSIQUE

Appuyez de manière répétée sur la touche **SLEEP** pour sélectionner une durée avant arrêt automatique de l'appareil: 90-80-70-...-10 minutes. L'appareil passe automatiquement en mode radio et l'indication « SLEEP » apparaît sur l'afficheur.

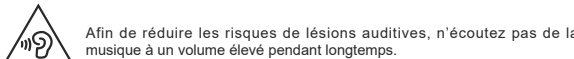
UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS

Tension de sortie maximale ≤ 150 mV

MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE

Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.

Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.



Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

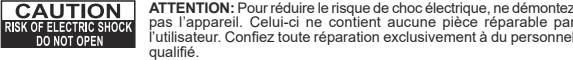
- Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (câble non inclus). La radio passe en mode auxiliaire automatiquement.
- Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
- Réglez le volume au niveau souhaité.
- Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION: DC 230V ~ 50 Hz
RADIO: DC 6V ~ 4 piles D/R20 (non fournies)
FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 522 - 1620 KHz
CONSOMMATION: 6 W

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-087 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

PLUS D'INFORMATION

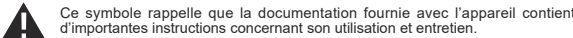


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation exclusivement à du personnel qualifié.



Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

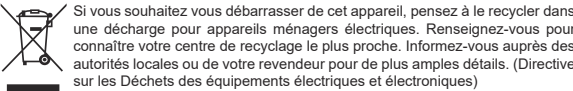


Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions concernant son utilisation et entretien.

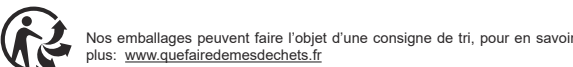
La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT

- Veillez à assurer une ventilation correcte de l'appareil et ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de chaleur, telle qu'une bougie allumée, sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à l'humidité.
- Veillez à respecter une distance minimale de 5 cm autour de votre appareil afin de permettre une ventilation suffisante.
- Ne déposez pas d'objets contenant un liquide, tels qu'un vase, sur ou à proximité de l'appareil.
- Un niveau de son élevé issu d'écouteurs ou d'un casque peut causer des troubles auditifs.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- La fiche d'alimentation secteur permet de débrancher l'appareil et doit rester facilement accessible. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez complètement la fiche d'alimentation secteur de la prise secteur. La fiche d'alimentation secteur ne peut pas être entravée et doit être facilement accessible durant l'utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, pensez à le recycler dans une déchèterie pour appareils ménagers électriques. Renseignez-vous pour connaître votre centre de recyclage le plus proche. Informez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour de plus amples détails. (Directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques)



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairemidesdechets.fr



FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent

Points de collecte sur www.quefairemidesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



GB 2-BAND PORTABLE RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

- ON / OFF** switch
- BAND** button
- SLEEP** button
- ALARM** button
- Ⓢ** button (MEMO / SET)
- MEMO. button ▲ / ▼**
- MIN. ◀◀ / ▶▶ HOUR** button
- AUX IN** Jack
- PHONES** Jack
- VOLUME** control
- FM telescopic antenna
- AC** - power cord
- Battery Compartment

POWER SUPPLY

Installing batteries

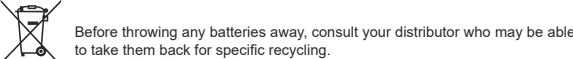
- Remove the battery compartment door by applying thumb pressure to area indicated on battery door and then lift the door out and off the cabinet.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. Reversed batteries may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline or Carbon-Zinc) or old batteries with fresh ones.
- If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can over heat and rupture.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

NOTE: In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 10 minutes, the unit will automatically switch to Standby mode.

Battery precautions

Follow these precautions when using batteries in this device:

- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. Reversed batteries may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline or Carbon-Zinc) or old batteries with fresh ones.
- If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can over heat and rupture.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

Note:

- The AC cord must be unplugged from both the jack on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the AC cord is connected from the main unit to the power outlet, the power source automatically switches to AC. You may leave the batteries inside the unit if you wish. There is no battery consumption when the AC cord is connected to a power outlet and / or the unit.

Connecting power cord

- Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit.
- Plug the power cord into 230V ~ 50Hz AC outlet.

POWER ON / OFF THE UNIT

- Press the **ON / OFF** to turn on the radio. The display will change to show radio frequency.
- Press the **ON / OFF** to turn off the radio. The display will revert to current time.

SET CLOCK

After the batteries are installed, the display will show "00:00".

- Press **Ⓢ** once and you will see the flashing display.
- Press **MIN. ◀◀ / ▶▶ HOUR** to set the time.
- Press **Ⓢ** again when finished.

RADIO

Using the radio

- Press the **ON / OFF** to turn on the radio.
- Press **BAND** to select AM or FM bands.
- Press **Ⓢ** to save station as selected preset number.
- Adjust the volume by (10).

To enhance radio reception ability:

FM: Extend and rotate the antenna.

AM: Rotate and move the unit horizontally for optimum reception.

Saving Preset Stations

- Turn the radio to be saved as a preset station (see "Using the Radio").
- Press **Ⓢ** once and you will see a flashing "MEMORY" on the display.
- Press **MEMO. button ▲ / ▼** to select a preset number.
- Press **Ⓢ** to save station as selected preset number.
- Repeat above steps to preset a maximum of 10 stations for AM and FM respectively.

Selecting Preset Stations

- Make sure you are in preset mode.
- Press **MEMO. button ▲ / ▼** to select a preset number.

SETTING THE ALARM

- Press **ALARM** that you will see a flash "ALARM" on the display.
- Press **MIN. ◀◀ / ▶▶ HOUR** to adjust your desired alarm time. The display will revert to current time after 5 seconds from your adjustment.

Stopping the alarm

When the alarm is triggered, press **ALARM** button to stop it.

TO CANCEL THE ALARM SETTING

- Press **Ⓢ** that the display will flash.
- Press **ALARM** twice and the "ALARM" indicator disappear, the alarm stop.

SLEEP TO MUSIC

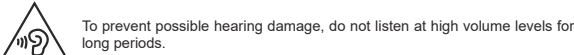
Press **SLEEP** to select among off 90.80.70.....10 minutes. Then change to the radio automatically and you will see the "SLEEP" on the display.

USING HEADPHONES / EARPHONES

Maximum output voltage ≤ 150mV

HEADPHONE VOLUME WARNING

Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker. Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

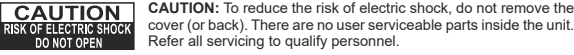
- Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the right side of unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically.
- Start playback from your auxiliary source.
- Adjust the volume to desired level.
- To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

TECHNICAL SPECIFICATION

POWER SUPPLY: AC 230V ~ 50 Hz
DC 6V ~ 4 x D / R20 SIZE (not included)
RADIO: FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 522 - 1620 KHz
POWER CONSUMPTION: 6 W

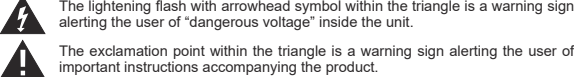
Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-087 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

MORE INFORMATION



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.

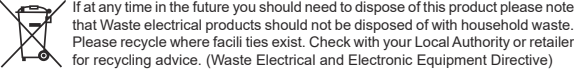


The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The Caution mark is located at the back of the device.

IMPORTANT!

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains completely. The mains plug should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT RÁDIO PORTÁTIL PLL DE DUAS BANDAS

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Botão **ON / OFF** (ligar/desligar)
- Botão **BAND** (seleção de uma banda de frequências)
- Botão **SLEEP** (função de adormecer)
- Botão **ALARM** (alarme)
- Botão **Ⓢ** (memorização/ajustes)
- Botão **MEMO. ▲ / ▼** (pré-programações)
- Botões **MIN. ◀◀** (ajuste dos minutos/ sintonização descendente) / **HOUR ▶▶** (ajuste das horas/sintonização ascendente)
- Entrada auxiliar **AUX IN**
- Tomada para auscultadores **PHONES**
- Botão rotativo **VOLUME** (ajuste do volume)
- Antena telescópica FM
- Entrada de alimentação de corrente **AC**
- Compartmento para as pilhas

ALIMENTAÇÃO

Colocação das pilhas

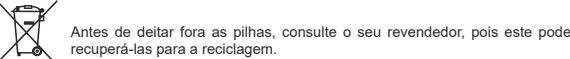
- Abra o compartimento das pilhas. Para tal, carregue na zona indicada no compartimento e retire a tampa.
- Insira 4 pilhas D/R20/UM1 respeitando a polaridade (+ e -), tal como indicado no esquema no interior do compartimento.
- Volte a fechar o compartimento das pilhas.

OBSERVAÇÃO: No interesse de economizar energia, quando uma reprodução terminar ou nível de volume for baixo como muito baixo e nenhuma operação for realizada por um período de 10 minutos, o aparelho entrará automaticamente no modo de Espera.

Precauções referentes às pilhas

Siga estas instruções quando da utilização de pilhas para este aparelho:

- Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante.
- Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A incompatibilidade da polaridade pode danificar o aparelho.
- Não misture diferentes tipos de pilhas (por exemplo, alcalinas ou de carbono-zinco) ou pilhas novas com pilhas gastas.
- No caso de não-utilização prolongada, retire as pilhas para evitar quaisquer danos provocados por um vazamento das mesmas.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como os raios do sol, o fogo ou outras fontes de calor semelhantes.



Antes de deitar fora as pilhas, consulte o seu revendedor, pois este pode recuperá-las para a reciclagem.

Observações:

- O aparelho **Ⓢ** funciona com pilhas se o cabo de alimentação estiver desligado da entrada de alimentação do aparelho (11). (Como medida de segurança, no caso de funcionamento com pilhas, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.)
- Quando o cabo de alimentação está ligado ao aparelho e a tomada de rede, o rádio utiliza automaticamente a fonte de alimentação de rede. Pode deixar as pilhas no interior do aparelho se assim o desejar. Estas não são utilizadas quando o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de rede e ao aparelho.

Ligação do cabo de alimentação

- Ligue o cabo de alimentação destacável (fornecido) à entrada de alimentação situada na parte de trás do aparelho.
- Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada de rede AC 230V ~ 50Hz AC.

LIGAR / DESLIGAR O APARELHO

- Pressione o botão **ON / OFF** para que o aparelho entre em funcionamento. A frequência de rádio aparece no visor.
- Pressione o botão **ON / OFF** para parar o aparelho. O aparelho retorna ao modo de visualização das horas.

AJUSTAR O RELÓGIO

Quando colocar as pilhas no respectivo compartimento, aparecerá a indicação "00:00" no visor.

- Pressione uma vez o botão **Ⓢ**. A indicação do visor fica intermitente.
- Ajuste as horas utilizando os botões **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**.
- Pressione uma vez mais o botão **Ⓢ** para confirmar o ajuste.

RÁDIO

Utilizar rádio

- Pressione o botão **ON / OFF** para que o rádio entre em funcionamento.
- Utilize o botão **BAND** para selecionar a banda AM ou FM.
- Selecione a estação pretendida utilizando os botões **MIN. ◀◀ / HOUR ▶▶**.
- Ajuste o nível de volume com o botão rotativo **VOLUME**.

Para melhorar a qualidade da recepção de rádio: em FM: estique e direcione a antena telescópica. em AM: rode e mude o aparelho de posição.

Memorizar pré-programações</

